Detenido a huy di warda di polis dos biaha mes dia

BERDAD NUNCA A PERJUDICA NINGUN HENDE NINGUN CAUSA NI NINGUN NACION

DIARIO DI ARUBA

Bo Matutino Netamente Arubiano

DIAVIERNA 18 OCTOBER 1985 AÑA 4. No. 1448

Honduras a debolbe ayudo pa contranan di Nicaragua

TEGUCIGALPA: Un cargamento di ayudo militar americano destina pa contranan na Nicaragua ta ser debolbe pa Merca for di Honduras, segun e ministro di asuntonan di exterior Edgardo Paz Barnica a informa ayera.

E ministro a bisa cu su gobierno no a ser poni na altura di antemano cu e cargamento di paña y medicinas cu a yega e pais for di New Orleans lo pasa via Honduras. Segun informacionnan e ayudo ta di 900 mil dollar na balor y cu e avion DC-6 a ser rondona na aeropuerto door di tropanan di gobierno hondureño.

Diplomaticonan a bisa cu gobierno di Honduras a haya nan mes envolvi den e asunto aki ora cu a resulta cu yegada di e articulonan a ser filma pa un equipo di television di Merca, pero cu mandamento back di tur esaki no ta significa cu a bini cambio den posicion hondureño pa locual ta trata e sandinistanan. Honduras ta duna e contranan permiso pa tene accionnan contra nicaragua for di territorio hondureño.

Mas o menos 34 trahador lo perde trabao na King Casino

Shell a mustra respet pa Prome Ministro Liberia Peters



Na Santa Ana California y vecindario tin mas di 1500 bombero luchando contra candelanan di mondi dos dia caba, tratando di limita plamamento di e candelanan paotro sitionan. E candelanan forestal aki ta tuma lugar na varios ocasion di secura naEstados Unidos, pero den e temporada aki ta ser pensa cu ta sigaria of campamento ta causa esaki. Ariba e foto aki por mira un señora observando locual a keda di su hogar.

ODIO Y GUERA





Nan no tin ocho aña ainda pero na Libia for di e edad ey muchanan ta bisti trahenan militar y ta ser siña cancionnan den cual Col. Moammar Khadaffi ta ser elogia y den cual cancion nan ta siña frasenan pa mustra nan odio contra Estados Unidos y Israel. "Nos lo no baha cabez pa armanan americano y ta cla pa haci locual nos lidernan [illegible] manda nos haci'. un di e cancionnan ta bisa.

Trio di Panama na Aruba

ORANJESTAD(AAN)-- Asociacion Arubana Pro-Arte diaverna 25 di October lo presenta un Trio di Guitarras di Panama.

Na aña 1983, e trio aki a duna su presentacion na Aruba cu un sala yen.

Director, arreglista y compositor di a e grupo, Profesor Francisco Velasquez e aña aki lo duna un concierto hunto cu Dr. Disney Fajardo y Sra. Vilma Esquivel.

E trio aki ta specialisa den musica clasico manera Frans Schubert, Ludwig van Beethoven, Johan Waltler y varios otro mas.

Profesor Velasquez a studia guitarra, violoncello y canto na e conservatorio di Antonio Maria Valencia na Cali, Colombia. Composicion el a studia cu e maestro Alvaro Ramirez.

Na 1969 e ta bira profesor di guitarra na Instituto Nacional di Musica di Panama. Na 1970 e ta funda un Camara di guittaras di Panama, cu ta bira exitoso y a duna mas di 22 conciertos.

Na 1980 e grupo ta ser manda Mejico door di e gobierno di Panama.

Dr. Disney Fajardo a obtene su titulo di medico na San Carlos y ta regresa Panama pa inicia su estudio den musica clasica pa guittara junto cu Profesor Velasquez.

Sra. Esquivel na 1977 ta cuminsa studia na e Academia Cientifica Moderna di Guittara. Na 1980 e ta tuma un estudio superior bau direccion di Profesor Velasquez. Na 1982 e ta forma parti di e Camara di Guittaras di Panama.



Annualmente riba 16 di October ta ser celebra Dia Mundial di Alimento. Meta di e dia aki ta pa haci mas hende conciente di e hamber cu ta reina den nos mundo y pa pone nos pensa con pa resolve e problema di miseria, hamber y mal-alimentacion. Dia Mundial di Alimento a ser organiza pa promer vez pa Food and Agricultural Organizations di Naciones Unidas na aña 1981.

F.A.O. ta promove propio produccion y agricultura. Biblioteca Publico di Aruba a a organisa un exposicion di berdura y fruta cu ta ser produci na Aruba en coneccion cu e Dia Mundial di Alimento. E exposicion ta habri durante oranan di trabau pa publico. Tur hende ta ser invita pa admira nos cosecha.

Workshop pa lidernan di school di infancia

ORANJESTAD(AAN)– Na ocasion di su di 10 aña di existencia Cresh di Centro di Bario Noord, cu cooperacion di Osticeba, ta organisa un dia di intercambio di idea riba diasabra 2 di november.

E workshop aki ta tuma lugar na Biblioteca Publico di 9.30 di mainta pa 4or di atardi.

Durante e workshop, personanan cu ta traha cu muchanan na speelschool, peuterschool o cresh ta intercambia idea y experiencia riba topiconan cu ta trata nan trabau. Por ejemplo, lo ser papia riba castigo, si speelschool o cresh mester prepara mucha pa bai kleuterschool y con un lider mester reacciona ora un mucha usa palabra malo.

Lo tin varios orador cu lo trece nan punto di bista dilanti riba e topiconan. Por inscribi ainda te dia 23 di October na Centro di Bario Noord, tel. 23211 o na Osticeba, tel. 27446,31898, 25037. Pa haya mas informacion tocante e workshop por yama e numbernan menciona.

Certificadonan di curso riba turismo

ORANJESTAD(AAN)– Na luna di Augustus Dr. Rostum Setna di C.T.R.C. a duna varios curso na Aruba bau di e titulo: Tourism Awareness and Motivational Program.

Alrededor di 900 persona di diferente sector den nos comunidad a participa na e cursonan aki.

Varios persona a inscribi y a tuma parti na e cursonan, pero no a duna un direccion sea di trabau, school of cas.

Awor cu Oficina di Turismo ta preparando e certificadonan, a resulta cu nan tin solamente nomber di e personanan kendenan a sigui e cursonan.

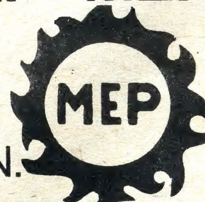
Ta suplica tur esnan cu a participa na e cursonan, pa pasa busca nan certificado na Oficina di Turismo.

Oficina di Turismo kier a probecha di e Oportunidad pa gradeci Antraco, V.A.D., American Airlines, A.H.A.T.A., Marathon Electronics y pa nan cooperacion.

E cursonan tabata exitoso y Oficina di Turismo ta spera cu tur esnan cu a tuma parti, sigui usa e experiencia di nan trabau y consecuentemente na bienestar di nos turismo.

MEP MEP MEP MEP MEP MEP MEP MEP MEP

GRANDIOSO B.B.Q



DIASABRA 19 OCTOBER 1985, PA 8:OR DI ANOCHI NA HOLIDAY INN.

LO TIN UN TREMENDO SHOW DI LA NUEVA FUERZA,TOMMY Y FRANCIS, CLAUDIUS PHILLIPS, TIPICO PLACENTERO, SANDRA CROES Y SONIDO DI MUSICA TA DEN MAN DI EDDY TROMP.



BETICO MINISTRO PRESIDENTE

MEP MEP MEP MEP MEP MEP MEP MEP MEP

Detenido a huy di warda di polis dos biaha mes dia

ORANJESTAD(AAN)— Locual cu por tende na varios ocasion, pero sporadicamente ta cu un detenido a huy for di warda di polis, pero diaranzon un tal R.G. di 34 aña a kibra e tradicion ey y a establece un record personal door di huy for di warda di polis dos biaha ariba e mes dia.

Tabata diaranzon mainta mas o menos seis or y mei cu informacion a drenta na warda di polis cu un homber ta hortando den un cas na Cumana.

Polis abay na e cas mes ora y a bin mira e ladron cu a resulta di ta un conocido di polis R.G. .

Na e momento ey R.G. tabata hincando algun aparato electronico den un Volkswagen cu tabata staciona dilanti e cas.

Polis a yega cerca di e vehiculo y a nota cu ventana di e vehiculo tabata forza tambe.

Ora cu a bay papia cu R.G. el a declara cu e tin permiso di doño di cas pa saca e aparatonan for di e cas, cualnan tabata un toca disco y un amplifier.

E homber a ser deteni eynan mes y a ser hiba warda di polis pa interogacion door di recherche.

Pero durante cu e tabata na warda di polis, na un momento di descuido, el a haya e oportunidad di baha na awa sin cu e por ser teni. Na un careda el a sali for di warda di polis y mes ora dos agente policial a sali su tras.

R.G. a core drenta centro di ciudad crusando den varios caya te cu polisnan a perde for di bista.

Polisnan a cuminza puntra hende ariba caya si nan por a mira e persona aki te cu un di esnan puntra a duna di conoce cu el a mira un persona cu descripcion manera polis a duna ta core drenta cura di Rosa College.

Mas patruya a ser pidi pa bin duna asistencia y nan a rondona e school.

Den toilette di e school nan a bin topa cu R.G. scondi.

Polis a boei su mannan y un biaha mas a hibe warda di polis. Aki el a ser duna un lugar pa sinta y spera ariba recherche pa interogacion. Su mannan a keda den boei.

Den oranan di merdia, mas o menos dos or y mei, e boei a cuminza ta molestia e detenido y el a pidi e polis na warda si e por kita e boeinan un rato di su mannan pasobra su mannan ta haci masha dolor.

E polis di bon curazon a haya duele di R.G. y a dicidi di los e boei. Asina cu R.G. a haya su mannan liber, el a ranca na careda y atrobe a sali for di warda di polis na coremento te cu polisnan a perde for di bista un biaha mas.

Mes ora tur patruya ariba caya a cuminza un busqueda pa purba na localiza e fugitivo, y te cu ayera den dia nan no a logra pone man ariba dje.

Na San Nicolas diaranzon mainta tambe tabata tin un caso den cual un detenido kier a baha na awa for di warda di polis pero e si no a logra den su intento.

Tabata mas o menos cinco pasa di 11 mainta cu un patruya den San Nicolas a mira un auto ta core na un manera masha straño.

Ora cu nan a para e chofer a resulta cu e manehador aki tabata bao di su awa y mester a kita e vehiculo di dje.

Ora cu polis a yega warda cu e homber, el a trata di core bay, pero pa su mala suerte el a trompeca y a cay ariba su cabez.

A consecuencia di e caida su nanishi a cuminza sangra y cu ambulance a hibe centro medico pa tratamento. Despues di tratamento medico el a wordo warda den un cel caminda e no por trompeca mas y sosega te ora cu su wayaba a baha.

Mas o menos 34 trahador lo perde trabao na King Casino

ORANJESTAD(AAN)— Segun informacionnan mas o menos 34 persona lo perde nan trabao den King Casino proximamente y cu e sindicato cu ta representa nan, FTA, a ser poni na altura di esaki.

Dialuna awor Sr. Mc Carly di King Casino lo entrega e lista di nombernan na Sociale Zaken y esaki pa motibo cu den e acuerdo cu tabata tin ta para cu tanten cu 90 dia no vence, nan no por pidi retiro. Den e peticion cu ta bay pa Sociale Zaken Dialuna awor ta ser pidi pa retira e total di trahadornan menciona.

Diasabra awor e sindicato FTA ta tene un reunion cu su miembronan cu ta traha na King Casino y lo delibera ariba e desarollonan den e casino.

FTA ta di opinion cu mester a negocia e contrato colectivo cu ta caba na december venidero. Mester negocia esaki for di awor pa trata na scapa trabao di tur e trahadornan .

E decision di McCarly ta tuma definitivo caba di retira e empleadonan y den e reunion diasabra awor FTA lo mira ki paso nan lo tuma.

Shell a mustra respet pa Prome Ministro Liberia Peters

ORANJESTAD(AAN)— Servicio di Informacion di Gobierno Central ayera a publica cu presidente di Grupo Shell, Sr. van Wachum a manda un telegram pa Prome Ministro Liberia Peters y ta bisa cu mas hende a hunga nan mes papel den e acontecimentonan hopi biaha dramatico pa busca un solucion pa e refineria na Curacao, pero cu mester bisa cu Prome Ministro Maria Liberia Peters taba ta e architecto di e ultimo acontecimentonan cu tabata tin como consecuencia e resultado actual.

Grupo Shell a laga sa di tin masha respet pa insistencia y persistencia cu Prome Ministro Maria Liberia Peters a desplega den ultimo lunanan.

E telegram ta bisa cu ta ser spera cu Prome Ministro Liberia Peters tin comprension pa e caminda dificil cu Shell tabata tin pa su mes responsabilidad.

Van Wachum a keda satisfecho tambe cu Shell tambe por a contribui cu finalmente tabata tin e resultado pa un traspaso di refineria Shell pa gobierno Antillano.

Rijbewijsnan lo no ser cambia otro aña

ORANJESTAD(AAN)— Despues di prome di januari rijbewijsnan cu tin actualmente lo no wordo cambia, di manera cu lo no bini ningun cambio ariba y por lo pronto lo keda ariba dje Aruba Nderlandse Antilles, pero lo por bini despues si cambio den color di rijbewijs y tambe cu Aruba so lo ta ariba, sin e Nederlandse Antillen.

E rijbewijs lo no perde su derecho legal.

Manera ta conoci a ser delibera ariba tur e topiconan aki a ser trata den e diferente comisionnan y asunto di rijbewijs ta cay den e tumamento over di leynan cu a ser trata di manera cu e rijbewijsnan lo no tin ningun cambio cune ariba tereno legal.

No tin intencion tampoco pa pone ningun simbolo special ariba e rijbewijsnan pa mustra cu esey ta di Aruba.

Aruba no ta desconoci mas na Thailandia

ORANJESTAD(AAN)— Sr. Roy van Putten recientemente a atende Convencion di Conseho Mundial di Boxeo na Thailandia.

Den su relato encuanto e bishita el a duna di conoce cu no ta nada straño cu Aruba no ta hopi conoci na Thailandia, pero durante inauguracion door di principe di Reino di Thailandia, den nomber di Aruba el a entrega un buki ariba Aruba na e principe.

E acto aki a ser transmiti na television pa henter e pais.

Esaki sin duda , segun

Sigui lesa pag. 11

Nel Oduber ta splica di su caso

'Con mi por prueba den e caso penal, si cu te awe e no a tuma lugar?'

ORANJESTAD(AAN)–Segun Sr. Nelson Oduber, como ciudadano den un estado di derecho nos mester kere den justicia. Esey no ta significa cu un juez lo no por tin simpatia of ta un ser humano cu no por equivoca ? E ta bisa cu na Hulanda tin diferente ehemplo. Hasta tin juez cu a wordo obliga pa baha(Haarlem).

"Mi a pasa den diferente caso y verdaderamente ta desapunta den e trato desigual ora ta trata di integrantenan di M. E.P. of nan ta envolvi indirectamente.

"Mi ta ilustra un par di caso. "Skol y Komunidat" a yega di publica un articulo cu a ofende entre otro mi persona y dos otro hende. Un di e personanan hasta no a bay den e delegacion Boston. Juez a duna veredicto cu mester rectifica pero solamente den "Skol y Komunidat" y DIARIO.

"Chistoso di e sentencia ta cu si e no wordo rectifica no tin sancion. Solamente cu e rectificacion den DIARIO y no mag costa mas cu 250 florin, pa e publicacion.

"Poco dia despues "DIARIO" ta wordo keha door di FALPA pa un afamado tape graba na Biblioteca Publico. Juez ta sentencia cu mester rectifica den TUR corant y pa cada dia 4000 florin di boet plus sentencia e director tambe, mientras cu e matutino ta sali na Aruba so! Pueblo juzga pa bo mes e diferencia den e sentencia"Sr. Nelson Oduber ta splica.

Despues e ta referi atrobe na e caso di documentonan cu e ta haya cu lo a ser falsifica door di Sr. Pedro Kelly.

Sr. Oduber ta bisa cu Sr. Kelly a acusa Sr. Chris van Krimpen di"a tik e carta, traha e oferta di e compania" cu Sr. Kelly a sigui bisa:"E oferta aki a wordo traha pa Sr. Chris van Krimpen. Ata e inicialnan bao di dje. E mes ta ofrece , e mes ta bay di acuerdo, e mes ta tuma contacto cu e diputado, anto e compania ta haya e oferta".

Segun Sr. Oduber, tur esakinan Sr Kelly a bisa den parlamento y cu Sr. Eman a pidi presidente pa suspende e reunion y a bisa:"Sr. Presidente, nos kier haya e oferta original awe mes pa Sr. Monzon no core stuf e inicialnan afor cf pidi Aruba Bouwcentrum core tik un oferta nobo".

Sr. Oduber ta sigui splica cu presidente a suspende e reunion y cu Sr. Oduber a pidi Sr. Guus Genser trece e carta original pa Eilandsraad. Ora cu e carta a yega a wordo constata cu e carta cu Sr. Charo Kelly tin cu e paraaf CVK/MC ta falsifica

"Mi a bisa den e reunion cu esaki a wordo haci cu fotocopier techniek. Presiente Sr. Pedro Bislip a wordo pidi pa actua contra Sr. Kelly a contestami na un manera arogante:"Cu mi no tin ningun opdracht pa dune".

"Awor Sr. Charo EKlly ta entama un caso contra mi persona. Durante e caso ey mi a prueba juez cu e carta ta falsifica cu fotocopieertechniek.1. .E kantlijn di dos carta nan no ta mescos; Diferencia di paar di centimeter. 2. E lettertype no ta mescos--3 E papelnan no ta mes grandi. .4 Tin paraaf poni ariba tur dos pagina locual no ta normal. Kiermeen nunca por ta fout di kopieer. E ta haci deliberadamente y cu mal intencion. Juez a dunami razon y a bise cu no ta geheel ten onrechte mi a acusa Sr. Charo Kelly di a comete un strafbare feit, pero laga fiscal investiga e caso.

"Juez a bisa tambe cu e stuk ta onecht" Mi a manda dos carta pa fiscal, esta dia 20 di februari y 18 di september 1985 pa cuminza e investigacionnan. Dia 16 di october 1985 mi a ricibi un carta cu lo bay wordo haci un investigacion, despues cu sentencia a cay dia 15 di october 1985 y e carta ta data tambe 15 di october 1985. Sr. Kelly a bay den beroep y juez ta duna setnencia. Increibel pero verdad.

"Juez ta bisa cu segun articulo 31-33 ERNA mi mester a pidi presidente di Eilandsraad pa sanciona actuacion di Sr. Kelly, esta un ridiculez, pasobra si el a leza notulen nan lo el a haya sa cu mi a pidi presidente pero el a nenga. Juez a bisa cu Sr. Kelly lo no tabata sa cu e carta ta falsifica y cu alsnog mi no por bisa cu el a comete un acto castigabel.Si juez ta bisa cu el a actua onzorgvuldig. Awor cu ami a wordo acusa hunto cu ex director di APA NV mester rectifica of paga 10 mil florin pa cada dia.

"Ami cu no tin ministerio publico bao di mi man of mihor bisa no tin nada di bisa nan mester a a percura pa e caso wordo trata den corte. Con mi por prueba den e caso penal, si cu te awe e no a tuma lugar?

"Tempo di "Skol i Komunidat" juez a dicta cu si nan no rectifica nada no ta pasa. Tempo di "DIARIO" juez a dicta 4 mil florin pa dia, awor ta Nel Oduber gobernante di MEP e ta 10 mil y dentro di 7 dia . Den e caso aki si tin termino stipula pa rectifica . Juzga pa bo mes unda mi derechonan como ciudadano a keda den un estado di derecho. Esun cu a acusa nos di corupcion/manipulacion cu un carta falsifica a gana y ami cu e prueba cu e carta ta falsifica a wordo sentencia y mester warda te dia ministerio publico tin gana pa trata e caso penal.

"Lider di MEP Sr. Betico Croes a ser tira y te awe ningun hende a ser castiga. E lo a frega su barica na e pistool.,"segun sr. Nel Oduber cu a termina bisando den su splicacin cu apoyo di pueblo lo e sigui bringa injusticia contra integrantenan di MEP. Hunga ROulette den casino por ta lo tin mas chance di gana pa un integrante di MEp cu bay dilanti di mesa verde", el a laga sa.

Charo Kelly cu su version

'Mi ta conseha Sr. Oduber pa stop di haci coi mucha malcria'

ORANJESTAD(AAN)–Segun Sr. Pedro "Charo" Kelly, e hecho cu corte supremo a pone Sr. Nel Oduber rectifica ta pasobra Sr. Oduber a purba di mancha su bon nomber na un manera baho.

"E sentencia a wordo duna door di corte supremo , pues door di 3 juez. E jueznan aki a bati Sr. Oduber ariba su dedenan y mustre cu e mester tin decencia", segun Sr. Kelly cu a sigui bisa: "Con por ta posibel cu Sr. Oduber ta papia di falsificacion, mientras cu e mes hunto cu Sr. Gus Genser director di APA a splica durante suspension di reunion di parlamento cu no ta trata di falsificacion , sino cu ta un equivocacion haci door di personal di APA durante sacamento di fotocopia door cu un blaachi ta mas o menos 2 centimetro mas grandi cu e otro.

Sr. Oduber y Sr. Genser a declara esaki den sala di parlamento dilanti di Sres. John Booi, Pedro Bislip, Henny Eman, Armand Engelbrecht y mi persona y otro mas.

"Ta bon pa fiscal yama e personanan aki pa nan testigua di locual Sres. Genser y Oduber a declara.

"Si Sr. Oduber y Sr. Genser mester gaña bao di juramento, cu nan no a declara tal, nan ta comete perhurio y perhurio ta castigabel", segun Sr. Kelly.

E ta sigui menciona cu aunque cu Sr. Nel Oduber a desea pa e wordo cera 4 aña, siendo inocente, e si no ta desea esey pa Sr. Oduber, pasobra Sr. Oduber tambe ta tata di familia y su familia lo sufri e ora .

"Mi ta consehe pa samina su consenshi, pense bon stop di haci coi mucha malcria, y bira un hombеr maduro. Con Sr. Oduber su consenshi por keda tranquil mientras cu e sa cu ta trata di un equivocacion di personal di APA manera e mes ta declara y toch kier inhustamente acusa mi di falsificacion?

"Como cristian Sr. Oduber mester corda cu tin un Dios ariba su cabez. Tempo di e mocion contra Sr. Pedro Bilip, nan a gaña den parlamento ariba Sr Bislip anto dilanti di juez si nan a papia verdad, pues manera cos ta, pa nan no comete perhurio.

"Si Sr. Oduber ta haya cu no ta asina e por bien lanta un caso contra mi. Mi ta rete ya pueblo ta haya sa kico nan a declara dilanti juez. E tempo ey mi a demostra firmeza di caracter un biaha mas.

"Mi a prefera di baha como diputado y wordo saca for di partido pero hamas yuda gaña djies pa keda diputado.

"Sr. Nel Oduber a gaba cu e tin placa pa paga comosifuera cu e lo no ta dispuesto pa rectifica. Si acaso cu e no rectifica mes hecho ta keda cu corte supremo a sentenci'e pa rectifica e insulto na mi persona.

"E ta gaba cu e tin hopi placa, pero un gran parti di pueblo si ta pasando den miseria na e momento aki", segun Sr. Pedro "Charo "Kelly den su version di e asunto.

Libanes estafador deteni na Aruba

ORANJESTAD(AAN)– Diaranzon anochi mas o menos 7.30 o a drenta e informacion for di warda di polis na Curacao, cu un tal Antoin El Hani, di nacionalidad Libanes y di 38 aña di edad, lo a dal algun comerciante na Curacao un cabez abao cu carchinan di credito falso y cu e El Hani aki lo ta

Sigui lesa pag. 11

MARTIJN TRADING Co.
FLAT BARS
Tel.: 21492 EAGLE

V.A.B.A. ta haya informacion duna incorecto

ORANJESTAD(AAN)– DIARIO ayera a tuma cntacto cu V.A.B.A. cu ta'Vereniging Assurantie Bemiddelaars Aruba, conoci tambe como brokernan di asegura, pa haya sa mas di demoralizacion di agentenan di aseguro y di nan abandono di nos isla, ya cu ta conoci cu ta masha hopi hende ariba nos isla tin tur sorto di aseguro andando.

Segun a ser splica na DIARIO, cu V.A.B.A. cu ta consisti di 11empresa di aseguro cu staff diploma ningun momento a nota cu lo por tin demoralizacion of cu agentenan di aseguro cu ta bandona nos isla.

V.A.B.A. ta haya cu e informacion cu a ser duna na publicidad door di Sr. Silva, manera a ser publica ayera no ta corecto y hasta e ta un insulto den direccion di brokernan ariba nos isla.

E brokernan aki ta afilia na V.A.B.A. cual organizacion tin 12 aña y mei ta existi. E organo aki a ser lanta pa conhuntamente duna mihor servicio na publico y mihor informacion tambe ariba tereno di aseguro y V.A.B.A. a logra pa gran parti den esaki.

A ser splica cu no ta tur hende of tur compania di aeguro cu lanta por bira miembro tampoco di V.A.B.A. pa motibo cu nan mester ta califica pa e trabao di aseguro, nan mester tin diploma B, mester tin conocemento di seguro en general y aperte di esakinan e aña aki a bini acerca cu esfuerzo mester ser haci pa trece bon entendimento entre e miembronan, promove colegialidad, dignidad y responsabilidad entre e brokernan, y e publico en general.

A serpuntra na V.A.B.A di con no sa duna servicio gratis, y a contesta tabata cu for di tempo V.A B.A. a lanta y for di tempo cu su miembronan ta estableci servicio gratis di conseho ta ser duna na clientenan diariamente.

A ser splica na DIARIO cu no tin tampoco ningun oficina cu ta demoraliza y cu tur e oficinanan di miembronan di V.A.B.A. ta masha optimista y ta traha tambe ariba tur tereno.

Den e edicion di awe por mira ariba pagina 7 lista di miembronan di V.A.B.A.

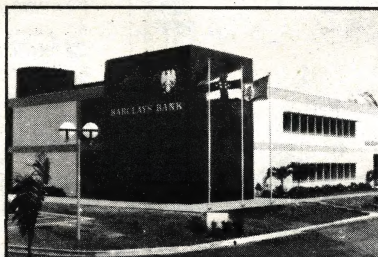


Barclays 'Golden Savings Account' ta duna bo 7% di interes* anual.

Konfia bo sèn den un banko ku un kapital i reserva total di NAf 6.6 biyon i ku ta mundialmente establesí ku 5000 sukursal den 80 pais rònt mundu.

Habri bo kwenta awor!

***saldo minimo di f 3.000,-**
deposito minimo di f 300,-





BARCLAYS

ARUBA tel. 23105 - 23107 BONAIRE tel. 8295 CURACAO tel 74311
SABA tel. 2216 St.EUSTATIUS tel. 2392 St.MAARTEN tel. 3511 - 2491

Polis a kita scopet di kelki di mucha

ORANJESTAD(AAN)– Diaranzon merdia polis a ser dirigi pa Imelda Hof unda algun mucha lo ta jaag yuana y tambe nan lo tabata tira piedra ariba dak di e institucion.

Ora cu polis a yega, ya e muchanan a bandona e sitio, pero durante investigacion den vecindario a bin topa cu dos mucha homber y un di nan tabata tin un scopet di kelki hunto cune.

Tabata trata aki di C.M di 15 aña y N.D. di 14 aña. Nan tabata tin tambe un bleki den cual tabata tin kelki pa e scopet.

E muchanan a admiti cu nan tabata jaag yuana ariba tereno di Imelda Hof, pero a nenga cu nan tabata esnan cu tabata tira piedra ariba daknan;

Tur dos a ser hiba warda y a ricibi un skwal di

Sigui lesa pag. 14

LEE TAI Supermarket

situa na Noord 82 - Tel. 27411

WEEKEND SPECIAL

Porkchop	2,75 pa liber
Steak	3,10 pa liber
Carni Mula	2,00 pa liber
Carni Stoba	2,80 pa liber
Carni Soppi	2,45 pa liber
Pia Galiña 5 lb	5,40 pa liber
Webo na Caha(doz)	2,70
Spam 7 oz	1,95
Span 12 oz	3,10
Brillo 10.pads	1,49
Cool & Fresh drink 24 oz	3,08
Landa Disinfectant 15 oz	2,01



Tin hopi mas Articulonan cu ta wordo indica cu borchinan bini pasobra fuera di nos WEEKEND SPECIAL nos ta un di e SUPERMERCADONAN di mas BARATA aki na Aruba Bin pa bo mes comproba.

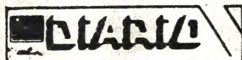
TELEARUBA

Diabierna Okt 18

- 12:00-2:00 Take Two
- 6:00 Bassie en Adriaan
- 6:30 Israel presents
- 6:45 Guadalupe
- 7:30 Cocktail musical
- 8:00 Telenoticias
- 8:30 Programa politico PDA
- 9:00 Sixty minutes
- 9:45 Wrestling
- 10:40 International news
- 11:00 Showbiz today
- 11:30 Sports tonight
- 12:00 Clausura

BOTICA NA WARDA
BOTICA ODUBER
oct. 12 te cu oct. 18

DOCTER NA WARDA
Dr. E.Lacle tel. 23379 of via di hospital tel 24300



DIRECCION
Wilhelminastraat 81

TELEFON
Redaccion - 22207
Administracion - 26747

PRIJS DI VENTA
Abonado - Fls. 14 pa luna
Venta Los - Fls. 0.50 c/u

MARTIJN TRADING Co.
VIERKANTIJZER
Tel.: 21492 EAGLE

Nobena di San Judas Thadeo

ORANJESTAD (AAN)— Diasabra 19 di October lo cuminsa e nobena di San Judas Thadeo. Tur atardi pa 6.30 tin un rosario na honor di Mama Maria, sigui pa un Santo Sacrificio di Misa pa 7or di anochi, cu excepcion di diadomingo cu ta 6.30 di atardi. Lo tin oracionnan di nobena y canto na honor di San Judas Thadeo. Tur devoto ta keda invita pa asisti na e nobena aki den Misa Imaculata Concepcion na Sta. Cruz.

BOTANICA
'ASTRO SUERTE'
BO UNICO Y ORIGINAL CENTRO DI SUERTE AKI NA ARUBA
ARENDSTR.No. 22A TEL 23628

"LA SIBILA"
BO PALACIO DI SUERTE
KERKSTR. No. 13 - Tel. 23811

CAMINDA UN Y TUR TA COBRA SIGUR !

TACHIRA 44064 41688 45997
ORIENTE 29019 93377 99236

SUERTE DI PUEBLO

NOMBER:..

ADRES:..

Mi number di 4 cifra ta: ☐ ☐ ☐ ☐

E coupon aki ta valido pa e sorteo di: OCT. 18

Estrella y Dakota. Directiva di AVB ta la-

PROME PREMIO:
Fls.100,-- of un macuto di producto
SEGUNDO PREMIO:
Fls. 50,-- of un macuto di producto
TERCER PREMIO:
Fls. 25,-- of un macuto di producto di sponsernan.

Sorteo por worde presencia pa publico tur anochi pa 10'or via Radio Voz di Aruba.

Deposita e Coupon aki na Voz di Aruba of na: Canal 90 prome cu 6'or di atardi.



PARTIDO DEMOCRATICO ARUBANO LO BAI CREA CUPONAN DI TRABAO
Partido Democratico Arubano

HOROSCOPO

ARIES(21 maart - 20 april)
Lo ta bon pa tuma un dia liber. Si bo bay trabao toch anto lo bo no tin cu bay cas trempan.
Bo number pa awe 462.
***** ***** *****

TAURUS(21 april - 20 mei)
Bo ta soña di viaha pa bishita un famia. Bo sa cu bo no ta bon bini.
Bo number pa awe 382.
***** ***** *****

GEMINIS(21 mei - 20 juni)
Bida social ta den bo mente. Bo ta realiza cu si bo usa bo talento esey lo yudabo pa futuro.
Bo number pa awe 095.
***** ***** *****

CANCER(21 juni -22 juli)
Si un hende puntra bo algo, dunele bo conseho. Bo tin contempla asuntonan di un manera frieuw y sereno.
Bo number pa awe 361.
***** ***** *****

LEO(23 juli - 22augustus)
Bo ta sinti desplacentro cu un amigo di kende semper bo a goza. Sabeduria nobo di persona aki ta pone bo rabia.
Bo number pa awe 203.
***** ***** *****

VIRGO(23 augustus - 22 september)
E dia ta parce largo y cansa. Probablemente lo bo aprecia algun dia liber.
Bo number pa awe 676.
***** ***** *****

LIBRA(23 september - 22 october)
Si bo ta casa, anto bo realiza cu e luna di miel a pasa. Bo no tin pura pa haci algo cu mucho importante.
Bo number pa awe 767.
***** ***** *****

SCORPIO(23 october - 22 november)
Bo salud ta bruha door di algo cu bo no ta compronde. Trabao por ta dificil.
Bo number pa awe 382.
***** ***** *****

SAGITARIO(23 november - 21 december)
Percura cu bo ta haya like bo merece den sentido finanzas. Hiba un articulo daña sin miedo.
Bo number pa awe 333.
***** ***** *****

CAPRICORNIO(22 december - 19 januari)
Kere un hende cu ta conta bo di maltrato di un bisiña. E persona aki mester di aseguranza di bo afeccion y sugerencianan.
Bo number pa awe 264.
***** ***** *****

AQUARIO(20 januari - 18 februari)
Bo tin cu biba pa awe, bo no por pone pasobra revevi. No ta algo admirabel pa comporta manera mucha chiquito
Bo number pa awe 284.
***** ***** *****

PISCIS(19 februari - 20 maart)
Bo mester keda alerta. Evita di cumpra paña pasobra bo smaak no ta mucho bon.
Bo number pa awe 131.

RESULTADO	1o. PREMIO	7207
SUERTE DI	2o. PREMIO	4038
PUEBLO	3o. PREMIO	7132

Bunita servicio di capitan Franklin Tromp

ORANJESTAD(AAN)— Ayera DIARIO a ser poni na altura di un caso sumamente agradabel cu a tuma lugar y di cual ningun informacion a ser duna, pero cual caso ta demostra con nos hendenan ta yuda engrandece nos industria di turismo cu bon ehemplo.

E caso ta relaciona cu un incidente ariba lamar cu a termina en principio negativo pa un bishitante pero cual bishitante sigur ta regresa su pais y relata di esaki na su hendenan.

Tabata diaranzon cu e trimaran Seaventure a sali cu 32 pasahero for di 10 or mainta di centro di watersports di De Palm Tours na Palm Beach Hotel, cual viaje tabata inclui landamento y snorkelmento.

Durante e tres ora di placer aki, un señora abordo di e trimaran a perde su renchi di diamante den lamar y a keda masha tristo despues.

Segun e informacion cu DIARIO a logra haya di esaki, capitan di e trimaran, Franklin Tromp y su miembronan di tripulaciona baha na awa y snorkel pa busca e renchi pero sin resultado.

Nan a regresa tera cu tur e pasaheronan masha contento di e viaje, pero e señora si a keda masha tristo.

Capitan Franklin Tromp despues a dicidi di regresa e sitio unda nan a snorkel mara e trimaran y a bay awa. El a keda busca te cu el a bin encontra renchi di e bishitante cu ta hospeda na Aruba Beach Club.

Captain Tom, manera tur turista conoce Franklin a actua como un ehemplo pa ciudadanonan di nos isla cu ta den ramo di dunamento di servicio, y e actitud aki sigur ta algo cu mester ser aprecia masha hopi.



VERENIGING ASSURANTIE BEMIDDELAARS ARUBA



MIEMBRONAN DI V.A.B.A.

ARUBA BANK	Nassaustraat 41	21550
AF APONTE–INSURANCE BROKERS	Tanki Leendert 291	24228
A.S.C.A.(Assurantie Service Centrum Aruba)	Beatrixstraat 34	22720
ASSURANTIEKANTOOR BOERLEIDER N.V.	Paardebaaistraat 8	22464
ASSURANTIEKANTOOR B.A. SOLOGNIER	Nieuwstraat 44	22480
CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.	L.G. Smith Boul. 118	25856
HUDIG–LANGEVELDT(ANTILLEN)N.V.	Madurostraat 47	22170
REEBERG & ZONEN N.V.	Windstraat 13	22775
SEGUROS GEERMAN N.V.	Tanki Leendert 251	22382
SEGUROS MANSUR N.V.	Paardebaaistraat 12	23094

SI BO TA CERCA E BROKERNAN AKI BO POR TIN TUR GARANTIA CU BO TA BON SIGURA

Mihor oficialnan di boxeo lo ta na Aruba

ORANJESTAD(AAN)— En bista cu ainda tin discrepancia ariba aplicacion di e puntuacion di e 10 pto-sistema, comision di oficialnan di boxeo a sugeri durante e XXII convencion mundial di boxeo di Conseho Mundial di boxeo, cual a ser teni na Thailandia di dia 7 pa dia 11 di e luna aki, cu mester tin seminarionan of clinica pa oficialnan ariba nivel internacional.

Den e asamblea general ariba peticion di e representante di Aruba, e Conseho Mundial di Boxeo a acepta e proposicion di Aruba pa e prome seminario internacional pa oficialnan di boxeo ser teni na Aruba durante e convencion mundial di otro aña.

Esaki kiermeen cu Aruba lo haya bishita di e mihor oficialnan di boxeo di mundo kendenan lo bin Aruba pa atende e prome seminario di oficialnan di boxeo organiza pa Conseho Mundial di Boxeo y Comision di boxeo di Aruba.

VICTORIA SUPERMARKET

Hendrikstraat 28, Tel: 21541

CARNICERIA

LOMO	500gr	4,55
PORKCHOP	500gr	2,85
STEAK MULA	500gr	2,95
CARNI STOBA	500gr	2,99
CARNI SOPPI	500gr	2,69
CARNI PORCO PA STOBA	500gr	2,50

TIENDA

NIDO lechi polvo	908gr	5,19
PAMPERS Toddler	48stks	22,95
CONSOME de Pollo	160gr	1,99
MALTA INDIA	24 botter	13,20
TOILET PAPIER FLOR	pa rol	0,50
GLORAL BLEACH	64oz.	2,65

SPECIALIDADNAN DI CARNICERIA

BEEFBURGER – HAMBURGER – SLAVINKEN – BLINDEVINKEN – VARKENSROLLADE – STOOFROLLADE – CHICKENCUTLET – PORKCUTLET – B.B.Q. CHICKEN – B.B.Q. PORK – B.B.Q. RIBS BAMI VLEES – CALCO.

BOMBACIONAL CAMPAÑA

CUMPRANDO NA SUPERMERCADO VICTORIA, BO POR GANA TUR SIMAN Nafls.100,– PA BO GASTA DEN NOS SUPERMERCADO.
WARDA TUR BO TICKETNAN PA BO PARTICIPA DEN E CAMPAÑA DI FIN DI AÑA!

PREMIO 1o VIDEO RECORDER
2o FRIGIDAIRE
3o STOOF
4o OVEN
5o PORTABLE RADIO CASSETTE
6 STOFZUIGER
7 BLENDER
8 RICE COOKER
9 HERO DI STRIKA
10 TOASTER

SORTEO 30 DECEMBER 1985

VICTORIA VICTORIA VICTORIA

Interes grandi pa Aruba

ORANJESTAD(AAN)— Segun Sr. roy van Putten cu a asisti na e asamblea general di WBC e aña aki na Thailandia, for di e observacionnan y comentrionan di esnan cu a atende e convencion di Bangkok, ta sigur cu e convencion di Conseho Mundial di Boxeo lo supera tanto e congreso teni na 1984 na Montreal y esun di Bangkok, . Durante su presentacion pa mantene Aruba como e pais pa organiza e XXIII Convencion Mundial di Boxeo, a ser elabora ariba e ventahanan cu Aruba ta ofrece.

Despues di a mira e diferente foldernan ariba e sitio di e convencion pa Aruba, esta Aruba Concorde Hotel & Casino, sorprendentemente varios participante a duna di conoce cu nan lo bini Aruba cu nan familia.

Nan ta di opinion cu Aruba ta un lugar ideal pa bini cu bo familia.

Alarma di bom durante torneo di tennis

SYDNEY— Tenista y bishitantenan di e torneo di tennis Australiano a ser asusta ayera pa un alarma di bom.

Durante e partido entre e frances Henri Leconte y e americano Brian Teacher, polisnan na Sydney a haya un yamada advertiendo tocante un bom.

Polis a saca tur hende for di e sala cu tabata tin alrededor di 7500 mirones pa asina busca e bom, pero sin resultado alguno.

E director di torneo, Lovett a bisa cu e yamada a bini di un homber cu accento ingles.

Leconte a probecha di e momento di tension. El a azota Teacher den tiebreak.

Resultadonan den di dos round tabata lo siguiente: Ivan Lendl - Lloyd Bourne 7-6, 6-1 y Henri Leconte-Brian Teacher 7-6, 4-6, 7-6.

Final Copa Davis na Munchen

STUTTGART — E final di e torneo di tennis pa copa Davis entre e Republica Occidental di Alemania y Suecia cu ta e pais cu tin e copa den su poder, lo tuma lugar di 20 pa 22 di December den e Olympia hal na Munchen. Dortmund cu su Westfalenhal tambe tabata candidato pa e sede di e weganan aki, pero e associacion di tennis di Alemania Occidental (DTB), a escoge e ciudad di Beieren pasobra Munchen ta brinda mejor facilidadnan di aeropuerto y hotel.

Den Olympia hal nan lo instala tribunanan adicional aumentando e cantidad di asientonan te cu 13.000.

Nan lo instala e cancha artificial cu a ser usa na Frankfurt, na unda a ser hunga e semi final y cu Tjecoslowakia a perde 5-0.

E cancha aki ta duna e efecto mes rapido cu yerba y a resulta tambe di gran importancia pa Boris Becker y Michael Westphal.

Torneo biljart intergubernamental

ORANJESTAD(AAN)— Dia 22 di October, IDEFRE lo cuminsa cu e torneo di biljart intergubernamental.

Pa e torneo a inscribi e siguiente teamnan: Landslaboratorium, Aeropuerto, Biblioteca Publico, Combi, Bestuurskantoor, W.E.B. y D.O.W.

E torneo lo ta na R.C.A. cu e promer encuentro 7.30 anochi entre Landslaboratorium y Aeropuerto. Na Club di Douane tambe lo tin wega na e mesun ora.

IDEFRE ta spera cu tur e teamnan cu a inscribi lo cumpli cu tur e reglanan, pa asina haci e torneo un verdadero evento deportivio y recreativo.

Fanaticonan di e deporte di biljart tambe ta ser invita pa presencia e torneo.

Directiva di A.V.B. ta pidi disculpa

ORANJESTAD(AAN) Directiva di Arubaanse Voetbal Bond ta pidi disculpa na pueblo pa e acto anti-deportivo cu a tuma lugar diasabra siman pasa na Lago Sport Park durante e partido di futbol di Division di Honor entre Estrella y Dakota.

Directiva di AVB ta lamenta sinceramente e daño causa na e deporte di futbol, e fanaticada y organisacion di AVB mes.

Tambe ta di lamenta, cu despues di a logra trece Sr. Jack Warner, miembro ejecutivo di FIFA, Aruba, e persona aki mes a presencia lo que a pasa durante e partido.

AVB ta spera cu e acto di diasabra lo no mancha e apoyo y cooperacion cu Aruba ta anhela pa por haya afiliacion internacional na Caribbean Football Union, Concacaff y FIFA.

Roma a gana National den Veteranos

ORANJESTAD(AAN)— Den continuacion di e campeonato di futbol veterano organiza pa Fedeveta Roma Vets a duna Nacional Vets un hala di 4-0 cu tres di e goalnan marca pa Pachin Teodora y un di Pelotinchi Jacobs.

Awe nochi ariba tereno di RCA pa un cuarto pa ocho, Concord Vets lo enfrenta Ayo Vets, mientras cu diadomingo for di 10.15 or lo tin continuacion di e campeonato ariba tereno di Mercurius cu Bubali Vets enfrentando Concorde Vets, merddia Nacional vets lo hunga contra Mercurius y finalmente Teachers United lo enfrenta Estrella vets.

DEPORTE

Inglatera mag participa den campeonato europeo di futbol

VIENA: Directiva diario di union di futbol ayera a dicidi na Vienna pa duna Inglatera permiso pa por participa den campeonato di futbol Europeo na 1988. E vueltanan di clasificacion ta cuminza otro aña rond di Europa. Directiva di UEFA a reuni 3 ora ariba e topico aki.

Na juni a ser dicidi pa suspendi equiponan ingles pa un periodo no determina for di torneonan pa Copa di Europa despues di e drama di stadion Heizel na Bruselas unda 39 hende a perde nan bida y cu fanaticonan di Liverpool a ser responsabiliza pa esaki.

Directiva di bond di futbol ingles lo mester pidi permiso prome cu un club ingles por participa na e campeonato europeo, via gobierno britanico. Inglatera ademas mester percura tambe pa control durante viajenan ida y vuelta di fanaticonan ingles.

E fanaticonan ingles mag yega lugar di wega algun minuut prome cu e partido cuminza y Inglatera ademas mester ofrece unidadnan special di polis.

Presidente di UEFA Jacques Georges a comenta cu e decision ta positivo pa Inglatera pasobra un campeonato Europeo sin inglatera ta manera competencianan olimpico sin participacion di Estados Unidos y Union Sovietica.

Heineken Y

MERCURIUS TRADING

TA PRESENTA

GRANDIOSO SOFTBALL TOERNOOI

Organisa pa: FORMOSA SOFTBALL TEAM ariba tereno di S.V. La Fama

Dia 20 di October:

Pa 9.30 Hospital	v/s Blue Swallow
11.45 West Punt Hitters	v/s D.O.W. Pampers
1.00 Tromp Cement Produc.	v/s Sugar Kings Vets
2.45 Golden Gate	v/s Lee Tai Trading
4.30 Toyota El Macho	v/s Astros



Combina cu HEINEKEN BIER

Combina cu HEINEKEN BIER

Arimacion musical lo ta den man di Roy Super Disco.
Lo tin un bunita Trofeo disponibel pa cada ganador.
Bar lo ta bon gestock y Cushina lo ta bon surti.

Cantidad di paisnan pa mundial a yega 13

DEN HAAG: E cantidad di participantenan pa torneo final final di futbol mundial na 1986 a ser aumenta te 13. Inglatera, y Portugal ta e dosnan cu a sigura nan participacion hunto cu Mexico cu ta pais anfitrion, Italia, Uruguay, Brazil, Argentina, Canada, Hungria, Polonia, Alemania Occidental, Spaña y Bulgaria.

Dos posibel candidato cu lo por trece e cantidad na 15 den e simannan venidero ta Dinamarca y Union Sovietica.

E clasificacion di Inglatera no tabata un sorpresa.

E inglesnan a aplasta e truconan den Wembley Stadium 5-0 y asina a gara e triunfo di grupo 3.

Irlanda Noord a tuma opcion ariba segundo lugar ganando di Rumenia na Bukarest 1-0. E noord irlandesnan mester empata awor cu Inglatera den nan wega final pa haya pasashi pa Mexico.

Den grupo 2 decision a cay na fabor di Portugal. E portugueznan cu a gana enanonan di Malta cu dolor diadomingo ultimo a sorprende na Stuttgart ganando Alemania Occidental 1-0. Door di e triunfo aki y e derota di suecia contra Tjecoslowakia 2 pa 1 Portugal a bira e di 13 equipo di e 24 nan cu lo participa na mundial.

Den grupo seis Dinamarca y Union Sovietica a busca Mexico pa mira. Dinamarca na Oslo a gana Noruega 5-1 y na Moscu Union Sovietica a gana Irlanda 2-0. Ambos ganador practicamente por prepara fanaticonan pa bishita Mexico otro aña tambe.

Belgica finalmente a gana na Bruselas e prome di e dos weganan contra Hulanda. Dia 20 di november na Rotterdam.

E victoria di Inglatera manera a ser menciona anteriormente no tabata sorpresa. Despues di a gana 8-0 na Turquia nan a aumenta e cantidad di goalnan cu 5 mas y cu un equipo cu tabata mitar prepara pa bisti camiseta di nan pais.

Den prome 40 minuutnan di wega e inglesnan a pega e turconan ariba tereno turco sin cu e turconan por a pasa mitar tereno.

Den seleccion ingles a participa e hungadornan italiano di inglatera, Williams y Hatley y tambe Robson , Wilkins y Hoddle.

Alemania Occidental a perde su record yPortugal a merece e vuelo pa Mexico. Alemania Occidental den 36 partido pa clasificacion pa mundial no a perde un partido te cu Portugal a bin daña e record pa nan na Stuttgart.

E portuguesnan a demostra atrobe sinembargo cu nan ta maestro den defensa y despues di e partido nan a celebra tanto ariba tereno como den camerin. E alemnan a ser baha di tereno cu fluitmento y expresionnan di dessatisfaccion di parti di e 60 mil fanaticonan cu a presencia e partido.

Ajax y Feyenoord di Hulanda recientemente tambe a experiencia e defensa fuerte di e portuguesnan den weganan pa copa di Europa.

Den e derby scandinavio e profesionalnan danes cu a bira fuerte den exterior, a derota e amateurnan noruego. E 19 mil fanaticonan cu a presencia e wega for di cuminzamento a ripara cu e encuentro tabata tin e perspectiva cla di Mexico ariba cara di e danesnan. E optimismo di e danesnan a cambia den segundo tempo na di 11 minuut ora cu Michael Laudrup cu ta hunga pa Juventus a empata e encuentro, despues cu Dinamarca tabata tin ventaha den prome parti di wega cu goal di Sundy. Pero 10 minuut despues di e empate Soren Lerby cu ta hunga pa Bayern Munchen a manda dinamarca dilanti atrobe sigui pa goal di Preben Elkjaer di Hellas Verona. Klaus Bergreen a anota dos biaha despues pa e wega bira 5-1. Cu e victoria aki e danesnan a kita e descepcion di empate sin anotacion siman pasa contra Suiza y ya e fanaticonan a cuminza spaar pa haci e vuelo pa Mexico.

Danesnan casi cla pa cumpra pasashi Dinamarca/Mexico

OSLO:E seleccion danes casi sigur ta cumpra pasashi pa Mexico pa participa na campeonato mundial. E danesnan a gana nan penultimo partido di grupo 6 pa clasificacion na Oslo cu score di 5-1 di Noruega. E victoria aki pa pone Dinamarca practicamente sigur di Mexico y solamente un fiesta di goal den ultimo weganan di e grupo aki por stroba e viaje aki di e danesnan.

Nan tin 7 punga cu 9 punto y ta ser sigiui pa Union Sovietica cu 7 hunga 8 punto. Dinamarca tin 13 goal na fabor y 5 contra y e rusonan 12 na fabor y 8 contra.

Suiza tin 7 punto , Irlanda 6 y Noruega tin 4 pero den 6 wega hunga.

Dia 30 di e luna aki Rusia lo enfrenta Noruega y despues e noruegonan ta sali dia 13 di november contra Suiza, e mes dia cu Iralanda ta hunga su ultimo wega contra Dinamarca.

Portugal cla pa final mundial

STUTTGART: Portugal den grupo dos di Europa a clasifica tambe pa Mundial di futbol na Mexico cu un victoria sorprendiente ariba Alemania Occidental.

E goal di victoria a ser anota pa Carlos Manuel . Portugal mester a gana pa por clasifica ya cu Alemania tabata clasifica caba pa Mexico.

Den e grupo aki, Alemania a termina cu 11 punto, sigui pa Portugal cu 10 den 8 wega, Suecia y Tjecoslowakia cu 7 y Malta cu 1 punto.

Noord Irlanda a sorprende

BUKAREST: Victoria di Noord Irlanda ariba Rumenia tabata un sorpresa pero tambe fortuna ya cu portero Pat Jennings a hunga e papel estelar pa nan.

Den su di 112 partido internacional, mes tanto cu su colega Dino Zoff di Italia, y ainda cu tur su posibilidadnan di reaccion rapido, el a percura pa salba su pais. Prome cu Quinn a anota pa e Noord Irlandesnan despues di kopbal di McIlroy Hagi di Rumenia a dal un bala contra tubo.

Jennings tabata bao di presion henter e partido pasobra continuamente e hungadornan di Rumenia tabata dispara ariba goal dunando e dolor di cabez, pero tambe demostrando como portero kico e tin aden como veterano. Dos biaha Jennings a ser pasa pero den ambos ocasion Micholl tabata para ariba liña como salbador. Despues di e wega coach Billy Bingham tabata sinti'e como e homber mas feliz na mundo."Como cu Rumenia ta asina peligroso nos mester a hunga defensivo. Nos a logra pero no completo ainda,"el a laga sa. Ainda Irlanda Noord falta un punto y esaki nan mester trata di logra cu siquiera un empate contra Inglatera.

Victoria pa Tjecoslowakia y Union sovietica

PRAGA/MOSCU: Tjecoslowakia y Union Sovietica a sigura nan mes den e lucha pa clasificacion pa Mexico ganando nan partido.

Na Praga Tjecoslowakia a gana Suecia 2-1 y na Moscu Union Sovietica a gana Irlanda 2-0.

Na Tjecoslowakia casi ningun hende a kere cu e seleccion nacional ainda lo tin un oportunidad pa viaja pa Mexico y solamente 8 mil fanatico a asisti pa mira e partido. Siete minuut despues di comienzo e sueconan a tuma ventaha y 4 minuut prome cu sosiego e wega a wordo empata cu goal di Andreas Ravelli cu a anota den su propio goal. 22 Minuut despues di sosiego Tibor Micinic di Ducla Praga a haci e wega 2-1.

E resultado aki a pone cu Suecia y Tjecoslowakia a empata na 7 punto.

Pa Tjecoslowakia tur cos ta depende di e resultado di Alemania contra Portugal y di nan partido contra Portugal.

Dilanti 100 mil fanatico Irlanda a perde di Union Sovietica 2-0. Na sosiego e wega tabata sin anotacion y ta despues di sosiego e dos goalnan a ser anota.

Belgica a corta oportunidad di Hulanda

BRUSELAS: E seleccion di Belgica a corta e oportunidad di Hulanda pa viaja pa Mexico, ganando e hulandesnan den nan prome encuentro 1-0.

E goal di e partido a ser anota na di 20 minuut door di Vercauteresn.

Dia 20 di november lo tin e return match.

Hulanda practicamente a hunga henter e partido cu solamente 10 hungador ya cu na di cuatro minuut di e partido Kieft a ricibi carchi corra y mester a bandona e encuentro.

Economia

Comercio Americano a ricibi durante luna di augustus 0.9 porciento mas encargo of pedida cu durante luna di juli e aña aki. Especialmente productonan di balor halto tabata den demanda. E balor di pedidonan a subi cu 1.7 miljard dollar, yegando un valor di 197.5 miljard dollar. Expertonan ariba e materia aki ta opina cu esaki lo por trece cune un crecemento den inversionnan.

0o0

E ministro pa Comercio di Estados Unidos , Malcolm Baldridge, ta haya cu e comercio entre Merca y Union Sovietica lo tin un bon futuro. E ta di opinion cu dentro di algun aña Estados Unidos lo por entrega mercancia na un balor di cinco miljard dollar na Union Sovietica sin cu e seguridad nacional wordo amenaza.

Aña pasa Estados Unidos a exporta 3.3. miljard dollar na mercancia pa Union Sovietica. Comercio di Union Sovietica pa Estados Unidos tabata di un balor di 600 millon dollar.

0o0

E compania Volkswagen na Merca lo trece fin di aña ariba mercado un auto mas economico. Esaki lo ser fabrica na Brazil y lo ser bendi mas barata cu e "Rabbit". Actualmente na Merca un Rabbit costa 6900 dollar.

No ta conoci sinembargo ki modelo e auto nobo lo tin sinembargo e lo no bira e auto mas barata na Estados Unidos.

0o0

E corporacion Internacional Financiero , un organo di Banco Mundial lo presta Alemania Occidental 100 millon mark. E prestamo lo core pa siete aña cu un interes di 6.62 porciento. E curso di emision ta cien porciento Bayerische Vereinsbank ta dirigi e consorcio cu ta duna e prestamo.

0o0

E flota mundial di tanqueronan a baha durante periodi di tres aña cu 50 millon tonelada, cual ta representa 16.5 porciento. Segun e instituto Fuer Seeverkehrswirtschaft und Logistik na Bremen, e flota tanquero ta conta cu 7476 barco di un total di 270,3 millon tonelada compara cu 7644 barci di un total di 324.07 millon tonelada na 1982.

0o0

Na Gran Bretaña e cantidad di desempleadonan a aumenta te 3.34 millon. Esaki ta 13.8 porciento di e poblacion trabador.Ecantidad di desempleaoonan a bira mas tanto door di entre otro 57 mil persona cu a caba school y cu ta buscando trabao. E cifra coregi di desempleo pa e influencianan pre-temporada ta mustra un rebaho di 2900 den luna di augustus compara cu juli.

0o0

MARTIJN TRADING Co.
BETONSTAAL
Tel.: 21492 EAGLE



OFERTA ESPECIAL
Un full Installacion di Antenna pa un T.V.,consistiendo di 1 Mast di 20 pia, 1 Antenna Hi band cu balun, coaxial cable cu stand outs, pipe clamps etc. Pa solamente F.235,-- CASH
Yama pa esun di bo desde awe promer cu 11'or na:
FRAMAX INSTALLATIONS
Bon recepcion Garantisa
Franco Acosta Tel. 28602

COLISEUM VIDEO PRESENTS
WWF BIGGEST SMALLEST STRANGEST STRONGEST!
DAKOTA VIDEO
Tel: 33833

TA HUUR

TA HUUR
Un CAS bashi.
inf.Macuarima 135
botica Santa Cruz
bai noord

TA HUUR
Un CAS na
na Seroe Pita
TEL: 29048

TA BUSCA

TIN MESTER DI MECANICO di DIESEL
cualifica cu experiencia y di conocemento di systema hydrolico pa cuminsa mesora. Edad prefera bao di 45 aña. Manda carta bao di number 16 cu number di telefoon y referencia, na oficina di DIARIO
Wilhelminastraat 81

TA BUSCA
UN CRIA SERIO
di habla papiamento y spaño pa traha henter dia
Yama solamente despues di 6.30 di atardi na
tel. 24344

TA BUSCA
Algun MUCHA MUHER
cu experiencia di baile
edad 17 pa 22 aña
TEL: 21613

A PERDE
Nos ta busca nos
LORA VERDE
(Amazone).Famia v/d Griend Maria Christinastr8 tel.25501
Bon recompensa pa esun cu por duna informacion.

Problema cu bo aparatonan y instalacion electrico, airco, frigidaire, stcof di gas ect. etc.
YAMA
46209
Djo Farro
ZEEWIJK 13 - A

A SER HORTA
un Toyota Starlet 1982,color blanco,paden preto,nr.2003 4 porta.E persona cu por duna informacion na unda por hanja e auto aki lo hanja un recompensa.L.G.Smith Blvd nr.60.Tel.22420

IMPORTACIONES
"MI CASA"
Paradera 20;Tel.34646
Pa tur bo
Mosaico y Azulejos

TA BENDE

TA BENDE
pa motibo di viaje
set di sala,set di comedor
ruststoel,video,TV,buffet
Tur cos mester bai
TEL: 41925

TA BENDE
Un NOVA 1979
fls.1500,--
pasa na
Maria Christinastr.24
O'stad

TA BENDE
Un CHEVROLET
MONZA 1976
Fls.1500,--
TEL: 27105

TA BENDE
Camera Automatico Canon T-50 cu su lens 50mm /1.8 y su camera case.----Flash Electronico 244 T Kiwi Camera bag pa carga equipo completo cu film etc.---Un lens Canon FD 50 mm/1. 2 nobo den su caha. Pa informacion yama:Tel. 24477--24612.

TA BENDE
2 television, 1 video VHS-1 wasmachine-stove-set di sala-frigidaire-cashicamber-cachi cushina-2 airco(1ta splittype y 1 ta window type)--stereoset--set di camber-Chevrolet Cavalier 1984 y mas articulonan di cas. Pa informacion:28665


Bo tin gana di bay
Punto Fijo?

Ban ku Prop-Jet di
ODUBER AVIATION
jama 26975 of 23080

BROTHER SALES SERVICE CENTER
Savaneta 488, tel. 41464
PA REPARACION di TUR
marca di machine di cose


FLS 90.=
PIEDRA PLAT
ENTERPRISES

TA BENDE

TA BENDE
1 Mitsubishi Van 1984
un CAS y tur articulo di cas.Tel: 27289 despues di merdia
Sabana Liber 42-C

TA BENDE
na Ponton un cas di 3 camber 1 baño,sala,espacioso cushina comedor,front y back porch. Garage.Riba 788 m2,tereno propio.Ta Bende Tereno eigendom 17040m2 pa fls.2,00 m2 na Bringamosa
Pa informacion tel.32255

Un pareha sin jui pa motibo di viaje TA BENDE
set di camber completo
set di sala cu su wand-muebel,set di veranda cu su stoel util pa cas.
prijs rasonable tel.21184
21672.8.30-12/13.30-17

TA BENDE
un DATSUN 180 SX
Hardtop 1983-standard
Fls.8500,--
TEL: 23505

TA BENDE
CHEVROLET Celebrity
den bon condicion
Bachstraat 8
TEL: 21222

TA BENDE
Brommer c90 Vespa 100,--as is.C50 mobilet 150,--C50 melodi 500,--Honda 550 pa 750, Honda 750 pa 1.500,--Yamaha passola 50cc 150,--VW jeep di 3000,-- te cu 500,-- y 300,--.Tereno 10,-- pa mtr na Ponton.Cadilac autm 2000,-- Malibu St. autm. 3000,-- Neptunesstraat 12,tel.22948 despues di trabao 24885.

TA BENDE
Un Subaru 700 delux sedan 5 porta 1984.Ta Huur un cas di 4 camber 350,-- pa luna.Pasa na Bernhardstraat 70 pabao di Leon Battery

TA BENDE
Cama pa baby, walker pa baby Sienta pa baby Stereo set Stoel pa auto pa baby.
Tel. 41793

TA BENDE
Lessenaar y Stoel,Lampi pa lessenaar,Boekenkast Stoof chikito di gas Articulonan di cushina
ROOI AFO 38-A

BOLS
ELKE DAG EEN GLAASJE

Comision financiero di WBC lo reuni na Aruba

ORANJESTAD(AAN)– E asamblea general di WBC na Thailandia a aproba un solucion pa yuda e Federacion Internacional di Boxeo di Sur America, Africa y Central America y del Caribe cu un suma di 10 mil dollar cada pa yuda cu e promocion di e obhetivonan di Conseho mundial di Boxeo.

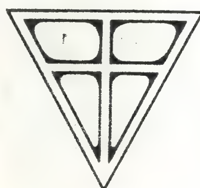
Pa e comision Financiero di Centro America y del Caribe e asamblea general di CMB a apunta Reinerio de La Vega Tornte y Amador de La Peña di Colombia , Gabriel Peñagaricano di Puerto Rico y Roy van Putten di Aruba.

E comision aki tin como tarea pa evalua e situacion financiero di Fecarbox durante ultimo añanan y presenta un presupuesto pa e futuro.

E reunion aki ta planea pa ser teni na Aruba den Aruba Concorde Hotel & Casino dia 9 y dia 10 di november e aña aki.

BOOKSHELF

A.M.O.R.C. BOOKS



* SELFMASTERY & FATE WITH THE CYCLES OF LIFE
* CONSCIOUS INTERLUDE
* MYSTICAL LIFE OF JESUS
* MANSIONS OF THE SOUL
* ROSICRUCIAN PRINCIPLES FOR HOME & BUSINESS

Wongco BOOKSTORE SAN NICOLAS

Aruba Cont. di pa. 3

Sr. van Putten tabata un promocion grandi pa Aruba particularmente ora nos considera cu Aruba otro aña lo ta un pais den reino hulandes y mester haya promocion internacional y tur cu ta posibel.

El a laga sa cu awor Aruba no ta desconoci mas na Thailandia cu naturalmente ta keda na otro banda di mundo comparando distancianan pero e promocion cu Aruba a haya a pone cu na e pais ey a cuminza papia di nos isla.

Libanes Cont. di pag. 5

na Aruba.

E coleganan na Curacao a pidi polis na Aruba pa busca e libanes aki.

E libanes tabata kedando den un hotel na Curacao y tabata haci uso verdd di credit cards falso y despues a bandona Curacao bini Aruba.

Un ora despues cu e peticion a ser ricibi pa busca e homber aki, polis a bin tope den un di e hotelnan den Playa.

El a ser hiba warda y a keda cera te ora cu coleganan polis for di Curacao bin Aruba pa por acompaña El Hani pa otro viaje pa Curacao y pa despues e bay hospeda "pariba".







Pueblo di Aruba
ATENCION ATENCION
GRANDIOSO APERTURA DI OFICINA DI
PARTIDO PATRIOTICO ARUBANO
den curazon di Oranjestad.

PARTIDO PATRIOTICO ARUBANO
tin e suma placer di invitabo na apertura di su oficina
DIASABRA AWOR PA 5'or DI ATARDI.

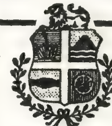
BIN APOYA : PARTIDO PATRIOTICO ARUBANO
DEN SU LUCHA CONTRA DICTADURA ! ! ! ! !

BIN AFILIA BO MES NA E MARCHA DI VICTORIA DI
PARTIDO PATRIOTICO ARUBANO

BIN PASA MOMENTONAN ALEGRE y PLANCENTERO
durante inauguracion di
OFICINA DI PARTIDO PATRIOTICO ARUBANO
DEN CURAZON DI ORANJESTAD.

FECHA: Diasabra 19 Oktober 1985
SITIO : Parcela van Leeuwenhoekstraat 3 - B banda di Piet Harsveld, unda antes tabata situa Fruteria Joselito.
LUGAR: Oranjestad
ORA : 5 'or DI ATARDI.

P.P.A. Na Caminda Pa Victoria



ORDENANZA PA PERMISO

Bestuurscollege di Aruba ta anuncia cu entrante 19 oktober 1985 durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur pa tuma conocemento na Bestuurskantoor,Departamento pa Asuntonan General y Juridico di un peticion cu a ser haci pa obtene un bierhuis-y un restaurantvergunning B pa e parcela Belgiestraat 5.

E permisonan aki ta concerni venta di bebida cu poco alcohol manera cervez y tambe cuminda prepara na un manera facil un y otro pa consumo den e parcela pa cual e permisonan lo ta valido.Durante dicho termino di 14 dia tur hende tin e derecho di laga sa por escrito su obhecion contra di dunamento di e permisonan aki.



HOLLANDSE SLAGERIJ
O'stad



Kerkstraat 18

Bao di Gerencia nobo ta tene un TREMENDO WEEKEND SPECIAL
Tur CARNI ta Fresco

Tartaar	Cabrito	Mula
Soppi	Kogel	Steakreg.

y naturalmente no ta falta e Berduranan e.o. Komkomber chinees,Siboyo,Pampuna,Batata,Selder,Promenton,Tomati Promente,Lamoenchi y hopi mas
y Special pa dianan di fiesta of campamento nos tin carni prepara e.o. Loinribbs pa b.b.q.,Pia di galiña,Steak,Sate Galiña henter,Porkchop,Porkcutlet y hopi mas
Por yama libremente na 21771 y 23254

Placa pa informacion encuanto secuestradornan

WASHINGTON:Washington ta ofrece 3/4 millon florin pa informacion cu por conduci na juzgamento di autornan di dos caso di secuestro den cual americanonan a ser mata.

E recompensa ta contra pa e secuestradornan di e avion di TWA pa Beirut na luna di juni durante cual un buzo di marina americano a ser mata. Un suma identico a ser ofreci pa informacionnan cu lo por conduci na juzgamento di e secuestradornan di un avion di Kuweit pa Teheran na 1984 cu a costa bida di dos americano.

Na Juni Estados Unidos a pone disponibel un recompensa di 300 millon florin pa informacionnan similar di e caso di asesinato di cuatro militar americano y dos comerciante cu tabata ariba terasa di un cafe na San Salvador.

Pa por otorga e recompensanan aki a ser aproba un ley na 1984 contra terrorismo den cual ley e recompensanan tambe ta wordo menciona.

Cañonnan a haya sexo masculino

CANBERRA: Ehercito Australiano recientemente a duna cañonnan e sexo masculino door di encarga un total di 541 mil "rubber di proteccion"sexual pa cera e cañonnan completo contra awa. Senador Gareth Evans cu a dirigi palabra den parlamento dirigiendo su mes na ministro di defensa Kim Beazley, a bisa cu e order pa e "blaasnan'. aki a ser haci despues cu pruebanan a ser haci ariba lekmento y scheurmento. E "Blaasnan" cu general-

Sigui lesa pag. 14



Decenas di morto di terrorismo na Rusia

MOSCU: Television di Rusia ayera anochi a informa cu decenas di hende a perde nan bida den e terremoto cu a tuma lugar diadomingo ultimo na Tadzjikistan y tabata prome biaha cu informacion a ser duna di cantidad di mortonan.

Na Union Sovietica normalmente no ta menciona cantidad di mortonan cu tin durante desasternan natural.

Na televison a ser mustra con un homber for di su tino y bao di lodo ta ser saca for di un buraco den tera.

No a ser menciona si e homber a fallece despues.

A ser mustra tambe con algun victima di e terremoto tabata haya ayudo den lugarnan improvisa

Sigui lesa pa. 16

Libanesnan a scapa castigo severo na Italia

ROMA:—Un corte di justicia na Roma ayera a duna dos libanez castigo leve relaciona cu formacion di un grupo di terrorismo naItalia. E hombernan a ser haya inocente di e acusacin di cu nan kier a explota e embahada americano na Roma y causa un baño di sanger.

Un di e acusadonan a ser castiga na dos aña di prison y e otro cu no a presenta dilanti corte a ser castiga na 4.5 aña. Cuatro otro libanes por a haya nan libertad ya cu no por a prueba ningun di e acusacionnan contra nan.

E seis libanesnan a ser deteni aña pasa. Nan ta pertenece na un grupo di estudiante y den nan flat polis a haya un dibujo di embahada americano ariba cual tabata tin tambe marca medidanan di seguridad di den e embahada.

Polis tabata sospecha e grupo aki di ta miembro di un grupo libanes islamico Jihad. Nan lo tabata tin intencion di laga un auto bom explota pafo di embahada americano na Roma.

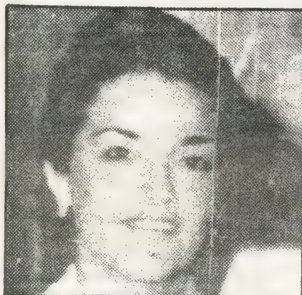
Firma taiwanes ta prohibi frivolidad entre su trahadornan britanico

TELFORD: Un firma di Taiwan a prohibi harimento entre su empleadonan den su establecimentonan britanico, segun Financial Times na Londres a publica ayera.

E firma electronico Tatung cu no ta reconoce sindicalismo a emiti un memo na gerencia di tur fabrica di nan, den cual ta ser pidi na e gerentenan pa percura pa e staf, durante oranan di trabao ta limita nan mes na nan traba y cu no mag tin harimento y hacimento di wega.

Den e memo cu Tatung a emiti pa su establecimento na Telford ta ser menciona tambe cu lo tin un concurso di limpieza, higiena y sanidad entre e 800 empleadonan di e fabrica. Nan mester presenta na trabao diariamente limpi, higienico y mester percura pa semper nan ta limpi, higienico y mantene sanidad na trabao.

Primado di El Salvador ta pronostica libertad di Inez Duarte



Ines Duarte Duran:

SANTA TECLA:Hefe di iglesia catolico na El Salvador a informa cu el a ricibi un sinta di secuestradornan di yiu muher di presidente Jose Napoleon Duarte, y cu dentro di algun ora o algun dia lo yega un fin na e drama aki pa e familia y pa e pais.

Mgr. Arturo Rivera Damas di San Salvador a bisa na Santa Tecla cu ta keda na 8 kilometer di capital cu el a haya e sinta den vecindario di e ciudad. E no a divulga unda y ki dia. El a bisa cu e no a mira Inez Guadalupe Duarte ni su amiga Ana Cecilia Villeda cu a ser secuestra dia 10 di september. "Mi ta kere cu tin cos mas importante cu mira nan y dentro di algun ora o algun dia lo tin informacion encuanto e pasonan cu taser tuma y cu a duna resultado positivo"segun Rivera na Agencia di prensa UPI. Encuanto estado di salud di e rehennan el a laga sa cu tur cos ta bon. Tabata prome biaha cu presidente Jose Napoleon Duarte a bin tende di un tercera persona cu Inez Guadalupe Duarete Duran y su amiga Ana Cecilia Villeda ta den bon condicion di salud.

"Mi tin un cassette cu su voz y voz di Anna Cecilia cu un mensahe cu a ser dirigi na mi persona y den cual nan ta gradeci mi persona pa mi intermediacion. Nan a bisa cu nan tin un medico na nan disposicion y cu e medico ta bishita nan tur dia'. segun e obispo.

E secuestradornan anteriormente tambe a laga sa cu e muhernan ta gosando di bon salud pero esaki no a convence gobierno. Tabata por lo menos e segundo contacto cu Rivera Damas tabata tin cu e guerilleronan izquierdista cu tin e muhernan den nan poder.

Diasabra el a viaja pa Chalatenango-- un baluarte di e guerilleronan unda presumiblemente e rehennan ta deteni--pa bishita e muhernan, pero sin resultado.

E grupo cu ta yama nan mes Frente Pedro Pablo Castillo, un ala di e frente nacional di liberacion Farabundo Marti a bisa cu nan ta responsabel pa e secuestro.

Disco pop anti-apartheid

WASHINGTON: MAs o menos 50 musico di musica pop na Estados Unidos a saca un disco contra e sistema di apartheid na Sud Africa, segun modelo di e disco "We are the world" contra hamber na Africa.

E emisoranan di radio na Merca a ricibi un disco 45 cu yama "Sun City" y cual disco ta ariba mercado for di awe na Merca.

Recaudacion di e dissco aki lo bay pa e fondo pa Africa, un organizacion cu ta ser reconoci pa Nacionnan Unidas pa proyectonan Anti Apartheid na Estados Unidos y Sud Africa.

Iniciativa pa e disco aki a sali di Stevan van Zandt cu cooperacion di Bruce Springsteen, Bob Geldof, Miles Davis, Bob Dylan y Bono di U-2.

E actriz Elizabeth Taylor ayera na Los Angles a informa cu recaudacion di un disco nobo cu Steve Wonder, Elton John, Dionne Warwick y Glady's Knight lo bay pa American Foundation for Aids Research (AFAR).. E cancion "What friends are" dia 26 di e luna aki lo ta ariba mercado. Autornan y productornan ta Burt Bacharach y Carole Bayer Sager.

Na luna di September Elizabeth Taylor a anuncia fundacion di AFAR. E capital pa por a cuminza cu e fundacion aki, mei millon dollar a ser duna door di Rock Hudson cu a fallece dia 2 di e luna aki.

Elizabeth Taylor a bisa cu otro añaproximadamente na maart lo tin un concierto pa AFAR na Hollywood.

Estados Unidos ta condena limitacion di libertad na Nicaragua

WASHINGTON— Estados Unidos ta condena e limitacion di cierto libertadnan di e pueblo Nicaraguense, segun vocero di Cas Blanco, Larry Speakes. Speakes ta bisa mas a leeuw cu e Sandinistanan kier fortifica nan poder den e pais door di "encubri leynan di constitucion". Bernard Kalb , vocero di State Department, a papia di un stap nobo pa un "regimen totalitario".

Segun Kalb, e accionnan di e parti di e regimen Sandinista ta resultado di "desaprobacion creciente di e sectornan importante di e poblacion" y cu e accionnan ta refleja e "miedo di e Sandinistanan di nan mesun pueblo".

Kalb ta contradeci e hecho cu ta algun medidanan di Merca a haci cu Ortega mester a tuma pasonan contra e pueblo.

Presidente Ortega a bisa cu e accionnan ta en relacion cu e "politica terrorista di Estados Unidos".

E radio oficial Nicaraguense, algun hora despues di anuncia medidanan, a bisa cu un complot a ser desemascara di Iglesia, elementonan derechista y comerciante pa kibra orden y comete sabotage.

Dos arabe aresta na Roma

ROMA— Na aeropuerto di Roma diamars pasa, un homber arabe cu tabata tin un bom hunto cune, a ser aresta. Segun declaracionnan di e homber, e bom lo mester a ser usa contra di Mericano y Israelitanan

E otro Arabe a ser aresta na e stacion di trein na Roma. Esaki tambe tabata tin den su poder explosivonan.

Ambos homber a yega Roma desde Bagdad cu pasportnan Marokano.

E homber cu a ser aresta na aeropuerto Leonardo Da Vinci, a bisa cu e yama Ben Krammy y a declara cu e ta Marokano cu ta considera su mes den guerra cu Israel y Estados Unidos.

"E explosivonan mester a ser usa contra di Israelita y Mericanonan, y no contra di Italianonan cu ta amigonan bieuw di e pueblo Arabe", Krammy a bisa.

El a bisa tambe cu e no tin nada di haci cu secuestro di e barco Archille Lauro siman pasa.

E otro homber ta responde na nomber di Barcha Hammani.

Segun expertonan riba tereno di explosivo, e 6.6 kilo di explosivonan confisca, por a destrui un edificio completo.

Zanzibar ta elegi presidente nobo

DAR ES SALAAM—E isla Zanzibar cu tin un automia limita dentro di e constitucion cu ta mare cu Tanzania den e continente Africano, a eligi un presidente nobo. Idris Abdul Wakil di 59 aña, ta succesor di Ali Hassan Mwinyi, cu a ser eligi pa e unico partido politico na Tanzania como sucesor di e actual presidente, Julius Nyerere. Nyerere e aña aki lo baha como presidente. E resultado di eleccion a ser anuncia diamars pasa.

Wakil no tabata tin contra candidato y a logra 61,5 porciento di voto.



Uitloting van de 7 3/4o/o 25-jarige obligatielening Nederlandse Antillen 1971,oorspronkelijk groot nominaal Nf.60.000.000,--

---

De Direkteur van het Departement van Financiën maakt bekend,dat op 15 juli 1985 ten overstaan van Mr.Agatha Arnoldina van Berge,notaris te Amsterdam,van bovenvermelde obligatielening zijn uitgeloot 4.000 obligaties,elk groot nominaal Nf.1.000,--

Getrokken werd nummer 2,zodat ingevolge de leningsvoorwaarden is uitgeloot de obligatie welke het getrokken nummer draagt,alsmede alle obligaties welke een nummer dragen dat 15 of een veelvoud van 15 hoger is dan het getrokken nummer.
De uitgelote obligaties zijn van 16 september 1985 af met Nf.1.000,-- elk betaalbaar bij de kantoren van de Algemene Bank Nederland N.V.,de Hollandsche Bank-Unie N.V.,de Amsterdam-Rotterdam Bank N.V.,de Banque Paribas Nederland N.V.,Pierson,Heldring & Pierson N.V. en de Bank Mees & Hope N.V. te Amsterdam,Rotterdam en s' Gravenhage, voor zover aldaar gevestigd.
Van de eerder uitgelote obligaties welke een nummer dragen het welk 15 of een veelvoud van 15 hoger is dan de nummers 5(uitgeloot per 15-9-1982),12(uitgeloot per 15-9-1983 en 6(uitgeloot per 15-9-1984) zijn nog niet alle obligaties ter verzilvering aan geboden.

De Direkteur,

D.E.Calvo



Uitloting van de 6 1/2 o/o 25-jarige obligatielening Nederlandse Antillen 1967,oorspronkelijk groot nominaal Nf.50.000.000,--

---

De Direkteur van het Departement van Financiën maakt bekend,dat op 15 juli 1985 ten overstaan van Mr.Agatha Arnoldina van Berge,notaris te Amsterdam,van bovenvermelde obligatielening zijn uitgeloot 3.000 obligaties,elk groot nominaal Nf.1.000,--

Getrokken werden de nummers 2,5,16,22,27,en 71 zodat ingevolge de leningsvoorwaarden zijn uitgeloot d4 obligaties welke de getrokken nummers dragen,alsmede de obligaties welke een nummer dragen dat 100 of een veelvoud daarvan hoger is dan de getrokken nummers.
De uitgelote obligaties zijn van 16 september 1985 af met Nf.1.000,-- elk betaalbaar bij de kantoren van de Algemene Bank Nederland N.V.,de Hollandsche Bank Unie N.V.,de Amsterdam-Rotterdam Bank N.V.,de Bangue Paribas Nederland N.V. en Pierson,Heldring & Pierson N.V. te Amsterdam,Rotterdam en s' Gravenhage,voor zover aldaar gevestigd.
Van de eerder uitgelote obligatoes,waarbij de nummers 8,21 23,63,79,87,100(15-9-78)4,15,52,58,81,95(15-9-79)30,34 40,51,59,75,77,(15-9-80)10,13,39,44,72,73,92(15-9-81)3, 48,55,60,80,85(15-9-82),6,18,20,32,37,76,97,(15-9-83)1, 31,38,42,45, ,64 en 91(15-9-84) werden uitgeloogt,zijn nog niet alle obligaties ter verzilvering aangeboden.

De Direkteur

D.E.Calvo

GRADECIMENTO /INVITACION

Na nomber di su yiunan y demas familianan,ta gradici un y tur cu di un of otro manera a mustra nan atencion na ora di fallecimento di nos mama, abuela y bisabuela stima:

SRA. VDA. MAGDALENA TROMP RIDDERSTAP
(Malén)

Gradecimento ta bay na tur esnan cu a manda flor krans, y telegram y alavez ta invita pa tres Santo Sacrificio di misa cu lo ta Diavierna 18 di october, Dialuna 21 di october y diaranzon 23 di october pa 6.30 or atardi na misa Santa Anna na Noord. Dia 23 lo ta misa di ocho dia.
Gradecimento ta bay tambe na Agencia Funeraria del Pueblo pa nan bon servicio.



PARTICIPACION

Comisario Interino di Polis, ta participa cu en conexion cu campaña pa eleccion pa miembronan di Eilandsraad di Aruba dia 22 November 1985 ariba peticion di partidonan politico,

PERMISO GENERAL

ta worde duna na partidonan politico cu ta desea pa pone, o pega materialnan di propaganda politico (borchi, affiche, e. o.) ariba caminda publico entrante awe y te cu dia 24 di November 1985 un que otro bao di e siquiente condicionnan:

I. E material di propaganda no mag worde poni, pega of laga atras:
   a. ariba material di propaganda di otro partido politico den e campaña electoral aki
   b. ariba of na propiedad priva sin permiso di e doño,manehador of huurdo
   c. ariba of na obhetonan di trafico manera borchi di trafico etc.
   d. asina cu e ta stroba trafico ariba caminda, tranca of hacie insigur.
   e. na e lugarnan cu pa parti di polis na interes di orden publico,tranquilidad y siguridad of pa evita conflicto personal ta worde prohibi.

II. e contenido di e material di propaganda di ningun manera por ta ofensivo.

Un storia saca for di e buki "E REGRESO Y OTRO CUENTANAN", scirbi na Jossy Mansur.

E REGRESO

UN OLVIDO

--Mi Dios, con mi por wanta tanto sufrimento?--

SU casa a grita sin por controla su mes.

--Dilinta di Coltilda, Eriberto figurabo!--

E no por a lubida ni pa un instante cu nan a ofende su yiu dilanti di Santanas mes.

--Ban awor mes-- Eriberto a grita di repente.

--Awor aki mes. Nos no ta bay warda ni un minuut mas.

Ban drecha e asunto un bes.

--Si-- Ramona a conteste, su wowonan centeyando cu e posibilidad di un alivio.

Ta blo asina, si nan remedia e cos awe mes, e por sorporta e idea cu Coltilda a presencia con nan a ofende su Catrin.

Ta con nan por a tribi di lague planta meymey di sala asina, net dilanti di e wowonan di e demonio ey?

--Mi ta bay cambia mi paña.

Wardami, Eriberto. Mi ta bin un bes.

Ramona a bay den su camber, mientras cu Eriberto a keda ta saca scuma for di su boca pasobra mientras mas e tabata pensa ariba e asunto, mas e tabata yena di rabia.

Y Sixto lo puntre mañan.

--Bo'n dal e? Bo'n kibra su smoel pe?

Ora cu Ramona a bolbe sali, nan a bay for di cas pura pura, ansioso pa busca un solucion pa e cuenta cu tabata mortifica Ramona, kende no por a pensa sino ariba Coltilda, y Eriberto kende tabata sufri cu e idea di topa cu Sixto mañan na trabao.

Ya ariba caya, canando den direccion di e cas di Chida, tur dos a dal para manera fulmina pa un lamper, pasobra tur dos a pensa ariba e asunto na e mesun momento.

Un a mira e otro cu asombro, nan wowonan hancho habri.

--Pero Ramona, ta ken nos ta bay reclama?

--Ay Dios, ta berdad! Ni puntra nos no a puntra Catrin.

Ora cu Eriberto a tende e nomber di su yiu muher, el a baha su cabez cu verguenza, pasobra el a realiza un bes e egoismo cu tabata inspirando nan accion.

Ningun di nan dos tabata pensando ariba Catrin, sino ariba nan mes y ariba nan herido orguyo.

Sin bisa nada el a tuma e man di Ramona den di dje y silenciosamente nan a bolbe pa nan cas, pa bay cerca Catrin y yude consola su curazon, lagando un banda e venganza superfluo cu den nada lo a yude.

FIN

Polis Cont. di pag. 5

ber, un tal R.P. di 13 aña kende a bin admiti cu e si tabata forma parti di un grupo cu tabata tira piedra ariba dak.

polis y e scopet di kelki a ser confisca.

Mas despues polis a topa cu un otro mucha hom-

Cañonnan Cont. di pag. 12

mente ta ser usa pa proteccion durante relacionnan amoroso a ser geblaas te na volumen di 12 liter y e prueba a demostra cu nan ta excelente pa tapa boca di cañonnan di manera cu awa lo no por drenta den nan. Apesar cu esaki ta un metodo cu no ta ser menciona den ningun documento di ehercito, Evans cu ta ministro di energia y fuentenan di yudanza, mester a duna contestacion ya cu esaki tabata pa confirma cierto publicacionnan cu a sali encuanto uso di e "Blaasnan aki" pa ehercito.

Guerra entre Hulanda y Scilly Islands 334 aña caba

LONDRES– E guerra entre Hulanda y Scilly Islands cu tin 334 caba, ta e guerra di mas largo di historia.

E guerra aki pronto lo termina. Na 1986, e embajador Hulandes na Londres lo viaja cu un delegacion pa firma e tratado di paz cu Consejo Regional di e grupo di islanan cu ta keda algun kilometer sureste di e isla Britanico

E historia di conflicto aki cu Hulanda (cu e tempo ey tabata ser yama Hulanda uni) ta data te tempo di guera civil ingles y ta nada mas cu un chansa cu ta existi pa hopi aña entre Hulanda y conseho regional di e islanan.

Na aña 1651, e admiral hulandes, Maarten Harpertszoon Tromp, na cabez di un flota di 12 barco di guerra a yega e islanan Scilly.E habitantenan di e islanan cu tabata en espera di restauracion di Monarchia ingles, a ser someti bau di su gobernacion. Na momento cu e habitantenan a protesta contra di esaki, Tromp a declara guerra. Desde e tempo ey nunca no a firma un acuerdo di paz, aunque nunca e dos partidonan den guerra a los tiro.

E capitulo di historia aki a ser habri cu correspondencia entre e embajador di Hulanda na Londres y e Consejo Regional pa medio di Sr. Duncan. Duncan, cu ta di opinion cu mester yega un fin na e chiste bieuw aki.

MARTIJN TRADING Co.
STALENBALKEN
Tel.: 21492 EAGLE

MOSAICO SAMANDER
Fergusonstraat 19B
E BARATILLO TA SIGUI.

SUPER MUFFLER
DI
ARUBA
MUFFLER SHOP
A INTRODUCI
UNICO NA BON MOMENTO

* Mufflers "ALUMINIZA" ta wanta y dura mucho mas cu otro tipo di Mufflers
* Instala GRATIS
* 6 - 9 luna di GARANTIA
* PROFECIONAL den installacion di systema muffler/exhaust/tailpipe

Bin EXPERENCIA e MIHOR MUFFLER y OFERTA Solamente na:
SUPER MUFFLER di ARUBA MUFFLERSHOP
situa na. Fergusonstraat 20 - O'stad - Tel. 26533
of na: Zeewijk 67 - B San Nicolas - Tel: 46799.
Nota: Nos tin algun Muffler marca "Worth" instala pa Fls. 50,00
Quizas nos por worde imita,pero no duplica.



Estrella y Dakota.

ATENCION
ATENCION

MEP

Directiva di AVB ta la- ...NTO ELECTORAL DI PUEBLO
TA INVITA TUR VOTADOR, SIMPATIZANTE Y CAMPAÑADOR PA ASISTI NA UN

GRANDIOSO REUNION PUBLICO, CU LO TUMA LUGAR

DIABIERNA 18 DI OCTOBER 1985, PA 8' OR DI ANOCHI NA CAS

DI HAROLD LARMONIE, SAVANETA 342 - B, PAZUID DI MISA.

M.E.P DI ES MANERA AKI TA MARCHANDO PA SU VICTORIA APLASTANTE DIA 22 DI NOVEMBER 1985.

MEP TA GARANTIA PA ARUBA SU ECONOMIA
MEP A PRIMINTI MEP A CUMPLI
BETICO CROES MINISTRO PRESIDENTE

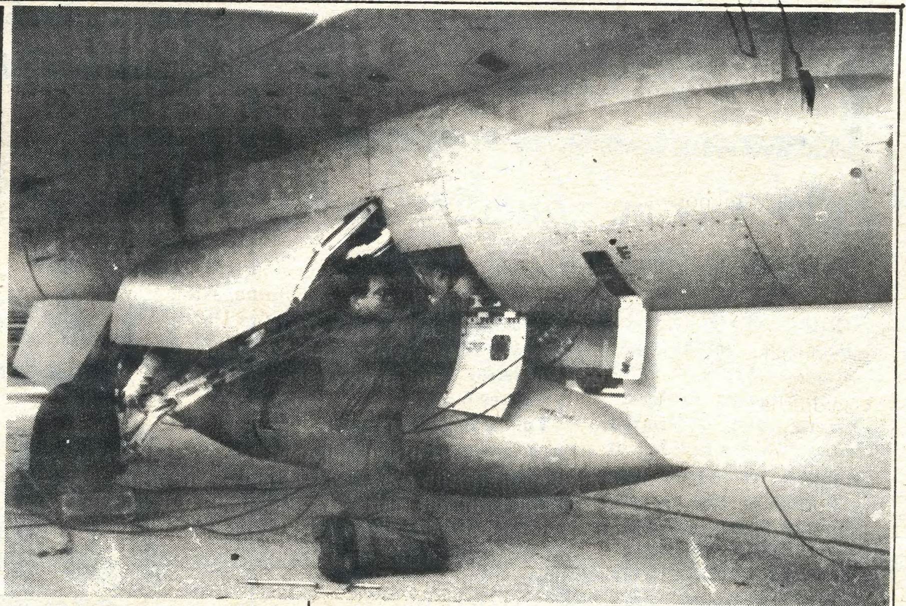
SOCIAL



Awe ta cumpli 90 aña di bida, Sra. Clarita Hernandez. Felicitacion ta bini di su 5 yuinan, 2 rumannan, 39 bisanieto y nietanan, 4 nieto na Hulanda cu ta Lourdes, Nel, Alberto y Alex. Tambe felicitacion di sobrino y sobrinanan, y famia Hernandez, Rosel y tur compañeronan di St. Michael Paviljoen.



Feliz cumpleaños awe pa RAQUELITA BOEKHOUT. Pabien ta bini di su mama Coleta, tata JOhanes, su rumannan Dotty, Tony, Mario, Jacky y Sandra. Di su abuelanan Chela y Petra, tanta y omonan, primo y primanan na Aruba y Hulanda. Tambe di su amigo y amiganan di Sporting y Sportboys Domino Team kier felicite riba e dia aki. Pabien tambe di DIARIO.



Ariba e foto aki por mira ANTHONY BLOM cu a caba di gradua den vliegtuigtechniek, ricibiendo su diploma M.T.S. voor Luchtvaart en Electronica '85 na Anthony Fokker School na Den Haag. El a bira awor Technicus Luchtvaarttechniek y ta ricibi masha pabien di familia Blom-Croes y di DIARIO.



Awe ta cumpli su prome aña, e prins di cas, JERALD KELLY. Happy Birthday ta bini di parti di MamiMirna, Papi Jerry y tambe di su ruman, prinses Jermira. Tambe pabien di su madrina, padrino, welo, welanan, bisawela, tanta y omonan y demas familia.

Awe ta cumpli un aña mas di bida YOKONDA BECKER cu ta ricibi masha pabien di su mama y tata, di su rumannan, tanta y omonan, primonan y primanan, klas 1 A di Juliana School y DIARIO cu ta desea Yokonda hopi aña mas di bida.

PUEBLO A PIDI
PUEBLO TA HALÑA

(Productonan di calidad na Prijsnan incomparable)
TA TORRE DEL ORO
Mayonaisse
Mustard
Vinager Blanco
Vinager Milenario
YUKERY
Peach
Shorshaca
Naranja
Guyaba
Piña
Mango
Tamarijn

Obtenible na mayoria di e Supermercadonan.



MARTIJN TRADING Co.
HOEKIJZER
Tel.: 21492. EAGLE

Drs. Moerkerk na Aruba

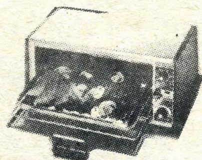
ORANJESTAD(AAN)— Actualmente ta na Aruba Drs. J.H. Moerkerk. Drs. Moerkerk ta presidente di e comision AIDS di e conseho di salubridad publico na Hulanda.

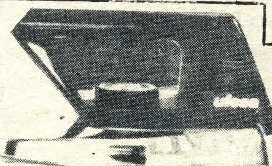
E conseho di salubridad aki ta organo di conseho di Gobierno Hulandes.

Durante su estadia na Aruba, Drs. Moerkerk lo reuni cu diferente instancia, manera e cuerpo di mediconan, pa duna informacion encuanto e malesa aki y consecuencianan phycho social.

Awe Drs. Moerkerk lo tene un conferencia di prensa.

WEEKEND SPECIAL
NA:
ANTHONY SALES
SAVANETA TEL. 47968


TOASTER OVEN BROILER
Reg: Fls. ~~125,00~~
Special: Fls. 90,00


HERO DI STRIKA SECO. BON CALIDAD
Reg: Fls. ~~35,00~~
Special: Fls. 25,50

OFERTA UNICO VALIDO AWE CU MAYAN 19 DI OCTOBER SOLAMENTE NA:
Habri Tur dia di 8.30 a.m. te cu 6.30 p.m.
Probecha !

Aruba's place to be!
ALHAMBRA CASINO
presents
BINGO
ALL CASH PRIZES
LARGE COVERALL GAME IN 55 NUMBERS OR LESS
GUARANTEED CONSOLATION PRIZE
SATURDAY
8 - 11 p.m. — $10 per card
SUNDAY
3 - 6 p.m. — $5 per card
7 p.m. FREE CASH DRAWING
tickets issued to all players
come early—games start promptly—pick your own card
Adjacent to Divi Divi Beach Hotel • Phone 25434



POLIS

El a bay cu chuculati sin paga y 261 florin horta

ORANJESTAD(AAN)— Diaranzon anochi mas o menos 11.50 or polis a ser dirigi pa Aruba de Liquor den Alhambra Bazar. Aki un homber lo a drenta pa cumpra algo y a baha na awa cu articulo sin paga y ademas a horta placa di registro.

Na e establecimento polis a bin tende cu e hombe a drenta y a wordo yuda pa un empleada.

E cliente aki a cumpra un repi di chuculati y a paga cu placa pega di manera cu e empleada mester a bay cambia placa pe.

E cliente a keda cu su chuculati sperando ariba su cambio.

Na momento cu e empleada a habri registro di placa, e cliente a rek su man y a psa man pa un suma di placa den e caha di placa.

El a logra gara 261 florin y a baha na awa mes ora tanto cu e chuculati y e placa horta.

Polis a haya descripcion di e ladron aki y a resulta cu tabata trata di un conocido di polis.

Nan a cuminza busqueda di "Don Ladron" mes ora.

Decenas

Cont. di pag. 12

pa ayudo na victimanan.

Segun e informacion tin awa y electricidad atrobe na e sitio di desaster y cu tropanan di ehercito tabata envolvi den trabao nan di rescate. E corant di gobierno Isvestia a informa diaranzon cu na Kajrakkum, epicentro di e terremoto 8000 di e 15 mil habitantenan a keda sin dak ariba nan cabez.

Gabriela's

Sand Co. N.V.
P.O. Box 698/Tel. 28544
Mahuma II-A, ARUBA

Basha,Basha,Basha Bai ! ! ! !
Bo ta hanja tur sorto di Santo :
Pa Basha,pa pega Blokki,pa Pleister,
Tera pa jena Fundeshi
Tera pa mata
Granito sefta
Piedra mula pa concrete
Pa compra di Santo y Piedra,Betonmolen Gratis pa Basha ! ! !

NOS NO TA IMITA ! ! ! !

ATENCION ATENCION ATENCION

GRANDIOSO BARATILLO di COLCHONNAN na:

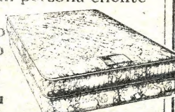
Matrassen en Schuimrubberfabr.

Na Tanki Flip 14-A.cu su telefoonnan:
24710/22761/32626

Baratillo ta cuminsa dia 23 september te cu fin di October 1985 cu prijsnan increiblemente BARATA.

	antes	awor
Matras foam di un pers.cualkier midi	f.190,-	f.110,--
Matras foam di dos pers.	f.205,--	f.130,--
Matras spring di un pers.	f.250,--	f.135,--
Matras spring di dos pers.	f.275,--	f.160,--
Boxspring set di un pers.(sin frame)	f.500,--	f.300,--
Boxspring set di dos pers(sin frame)	f.550,--	f.350,--
Queen size Boxspring set(sin frame)	f.895,--	f.595,--
King size boxspring set(sin frame) cualkier midi	f.1.410,--	f.695,--
Frame di Hero(sea di un of dos pers)	f.95,--	f.75,--
Frame di Hero king size	f.125,--	f.100,--
Cusinchi di foam	f.10,--	f.5,--

Ademas pa cualkier compra di matras di un persona cliente ta ricibi un cusinchi como regalo.
Matras dos persona—2 cusinchi como regalo
Queen-size set 3 cusinchi como regalo
King-size set 4 cusinchi como regalo



Ariba tur e matarsnan tin dos aña di garantia y cu stik pa wanta e tela na su lugar.

Boulevard Theatre I II

TODAY
at 8.15 & 9.15 p.m.



EL ADORA LAS MUJERES
EL JUEGO Y LAS ARMAS

Un joven estudiante americano descubre que sus vacaciones en Paris... son más peligrosas que todas sus fantasías.

comedy-suspense
14 yrs.

Boulevard Theatre I

TODAY
at 2.00 p.m.



...Un Mundo Fantástico

All Ages

Boulevard
at 12.00 p.m.



Sex-movie 18 yrs.

Boulevard
at 6.00 p.m.



All ages

ARUBA PET-O-LANDIA

Patras di Cas di Cultura

Nos tin: Lovebirds,feel,blanco berde y varios mas,vinkjes, napoleontjes,oranje kakjes, oranje wevers,zebra vinkjes etc.valkparkiet,shinishi,gepareld.Japanse nachtegaal,rijstvogel blanco y bont,prachtrossella,bleekkop.

PISCA nos tin surtido grandi.Goudvis grandi y chikito,Marble Angel Silver Angel etc etc y mucho mas

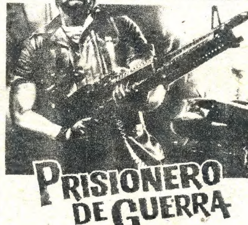
Nos tin tambe tur sorto di cuminda pa lora tur sorto di Parha,Poeshi,Cacho Conew y Pisca.

Pasa y convense bo mes di nos surtido

Drive – In

TODAY
at 8.30 & 12.00
Sunday at 9.00 p.m.

Un hombre que se negó a olvidar a sus compañeros de combate en Vietnam, regresó para liberarlos y descubrir la verdad! CHUCK NORRIS



action 18 yrs.

Principal

TODAY
at 8.30 p.m.

Siete mujeres atrapadas por mafiosos y traficantes de drogas, son salvajemente maltratadas por sus carceleros... Cuando ellas logran escapar la venganza es... implacable !!!



CAUTIVAS DEL IMPERIO PERDIDO

JUNGLE WARRIORS

action 18 yrs.

FLORY'S
Fashion Boutique

Hendrikstraat 7
Tel: 31922

A ricibi:
SHIMIS DEFTIG
TAS y FAHA
DI CUERO

CARMELO PARILLADA
na Alto Vista 70
ta presenta
Diabierne dia 18: Tipico Los Amigos for di 10'or te cu 2'or di marduga.